

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 28:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I* włożysz do** napierśnika sądu urim i tummim,** aby były na sercu Aarona, gdy będzie wchodził przed oblicze JAHWE – i Aaron będzie stale nosił sąd (dla) synów Izraela na swoim sercu ustawicznie przed obliczem JAHWE.**** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ PS na początku wersetu dod.: I zrobisz urim i tummim, וְעָשִׂיתָ אֶת־הַתְּמִימִם וְהַעֲשִׂיתָ ; dalsza część wersetu pozostaje jak w MT.

²⁾ do, אֶל ; wg PS: עַל , pod. G.

³⁾ urim i tummim, אֶת־הָאֲזָרוֹתִים וְאֶת־הַתְּמִימִם , biały i ciemny przedmiot (?).

⁴⁾ <x>40 27:21</x>; <x>90 14:36-42</x>; <x>90 28:6</x>; <x>150 2:63</x>; <x>160 7:65</x>